

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court of  
Appeal

**Date : 20110309**

**Dossier : A-267-10**

**Référence : 2011 CAF 91**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE STRATAS**

**ENTRE :**

**DANISH HAROON PEER**

**appellant**

**et**

**LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ  
ET DE L'IMMIGRATION**

**intimé**

Audience tenue à Toronto (Ontario), le 9 mars 2011.

Jugement prononcé à l'audience à Toronto (Ontario), le 9 mars 2011.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE EN CHEF BLAIS**

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court of  
Appeal

Date : 20110309

Dossier : A-267-10

Référence : 2011 CAF 91

**CORAM : LE JUGE EN CHEF BLAIS  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE STRATAS**

**ENTRE :**

**DANISH HAROON PEER**

**appellant**

et

**LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ  
ET DE L'IMMIGRATION**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(prononcés à l'audience à Toronto (Ontario), le 9 mars 2011)

**LE JUGE EN CHEF BLAIS**

[1] En dépit des excellents arguments présentés par l'avocat de l'appellant, nous n'avons pas été convaincus que le juge Zinn a commis une erreur en interprétant le mot « espionnage » que l'on trouve au paragraphe 34(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*,

L.C. 2001, ch. 27. Au contraire, nous sommes d'accord avec sa décision, essentiellement pour les mêmes motifs.

[2] Voici la question certifiée :

Une personne est-elle interdite de territoire au Canada pour s'être livrée à l'« espionnage [...] contre toute institution démocratique », au sens où l'entend l'alinéa 34(1)a) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, si les activités exercées consistant en la collecte de renseignements étaient licites dans le pays où elles se sont déroulées et ne violaient pas le droit international, et en l'absence de preuve d'intention hostile à l'endroit des personnes surveillées?

[3] Nous sommes d'avis de répondre à cette question par l'affirmative.

[4] L'avocat a reconnu que, compte tenu de cette réponse, il n'y a aucune raison justifiant une intervention en appel.

[5] L'appel sera rejeté.

---

« Pierre Blais »

Juge en chef

Traduction certifiée conforme  
Mylène Borduas

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-267-10

**APPEL DU JUGEMENT RENDU LE 19 JUILLET 2010 PAR MONSIEUR LE JUGE ZINN DE LA COUR FÉDÉRALE, DOSSIER N° IMM-5147-09**

**INTITULÉ :** DANISH HAROON PEER c.  
LE MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ  
ET DE L'IMMIGRATION

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Toronto (Ontario)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 9 mars 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT  
DE LA COUR :** LE JUGE EN CHEF BLAIS ET LES  
JUGES SHARLOW ET STRATAS

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE :** LE JUGE EN CHEF BLAIS

**COMPARUTIONS :**

Jacqueline Swaisland POUR L'APPELANT

Ladan Shahrooz POUR L'INTIMÉ  
Hillary Stephenson

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Waldman & Associates POUR L'APPELANT

Myles J. Kirvan POUR L'INTIMÉ  
Sous-procureur général du Canada